



là // qua

vene e bacini

un progetto d'arte contemporanea dedicato  
al minerario della Media Valle Camonica  
1° appuntamento

**dal 9 al 16 Maggio 2014**  
con

Dall'alto verso il basso:

Monastero di Probota,  
Bukovina, restauro a  
cura di Ignazio Valente.

2011 "Paesaggi  
temporali", Lago d'Arno,  
Francesca Conchieri.

2014 "Concetto Sonoro  
Altimetrico", Mauro  
Cossu.

2010 "Microcollection"  
Cabinet de regard  
con microscopio di  
Elisa Bollazzi presso il  
Castello di Jerago.

Tra le pagode che  
commemorano i monaci  
del passato, shi fu Zu si  
allena al zhang zhuang  
in una delle posizioni più  
tipiche del ba ji quan,  
ma bu liang yi zhou.

**Microcollection ELISA BOLLAZZI**  
artista

**ZU YAO WU**  
medico tradizionale cinese e maestro di Qi Gong

**IGNAZIO VALENTE**  
archeologo ed editore

**MAURO COSSU**  
artista

**FRANCESCA CONCHIERI**  
artista

un progetto d'arte contemporanea dedicato al minerario della Media Valle Camonica. 1° appuntamento  
A contemporary art project focuses on mining in Camonica Valley. 1° meeting

**dal 9 al 16 Maggio / from 9 to 16 May 2014**  
con/ with

Elisa Bollazzi – *Microcollection*; Francesca Conchieri; Mauro Cossu; Zu Yao Wu; Ignazio Valente.

Là//qua è una piattaforma di scambio culturale che periodicamente propone progetti di ricerca legati al territorio che la ospita; l'edizione 2014 torna in Valle Camonica ponendo il focus sul minerario. Contesto della manifestazione è il Sistema Idroelettrico Minerario, un sistema di siti d'archeologia industriale e sentieri di collegamento dislocati lungo la media valle. Siti estrattivi, sentieristica, ricerche e documenti quali occasioni per entrare nel merito; senza che il merito sia necessariamente il soggetto. Là//qua è un'esperienza fatta all'interno dei territori ai quali gli operatori invitati restituiscono un proprio contributo: un incontro pubblico, un'opera plastica, una performance o un testo o uno "studio su", quanto vissuto. Là//qua 2014 invita alla prima settimana di incontro tra operatori e territorio dal 9 al 16 Maggio per calarsi nelle location e loro contenuti, lasciando ai giorni o mesi successivi l'espressione delle proprie impressioni ed elaborazioni.

La//qua (There//here) is a platform for cultural exchange which periodically proposes research projects that are tied to the host territory; the 2014 edition comes back to Valle Camonica (the Camonica Valley) and focuses on mining. The context of the event is the Hydroelectric Mining System, a system of industrial archeological sites and connecting paths positioned along the middle valley. La//qua is an experience lived in territories to which the invited operators make a contribution and thus give back something: a public meeting, a plastic work, a performance or a text or a "study on" what has been lived. In order to identify with the location and its contents, La//qua is extending an invitation to a week of encounters between operators and the territory from May 9 to 16. The following months will bring out the expression and elaboration of each one's impressions.

#### INCONTRI PROGRAMMATI

##### **"Microcollection. Di Elisa Bollazzi"**

Presentazione

Venerdì 9.05 ore 20:30/21:30

Presso Musil Museo dell'Energia Idroelettrica (Cedegolo, Bs)

##### **"Il Restauro del Monastero di Progota (Moldavia, Romania)"**

Una presentazione di Ignazio Valente

Sabato 10.05 ore 20:45/22:00

Presso Centro 3T (Sellero, Bs)

##### **Performance e incontri presso le Miniere di Carona**

Domenica 11.05 dalle ore 11:30

Trekking di rientro a Sellero con partenza dalla miniera alle ore 15:30 (Sellero, Bs)

In collaborazione con A.I.B.-P.C. Sellero-Novelle

##### **Trekking ex Vasca SEB / Forno Allione lungo il percorso SIM ".no.co"**

Lunedì 12.05 ore 9:30 partenza dal parco tematico Ruc ex vasca SEB (Sellero)

Nel pomeriggio visita all'orto botanico del Consorzio Forestale Minerario a Paisco Loveno

##### **Performance e perlustrazioni presso miniera Barnil (Sellero)**

Venerdì 16 maggio dalle ore 10:00 alle ore 11:30

Oltre agli "Incontri programmati", durante il periodo dal 9 al 15.05, è possibile incontrare gli operatori **su appuntamento** presso Centro 3T e Musil Museo dell'energia idroelettrica telefonando al numero 338.3853762 o scrivendo a [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com). / It's possible to agree an appointment: telephone number 338.3853762 or writing to [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com)

Un progetto di Ass. P.I.R. In collaborazione con Ruinas Contemporaneas. A cura di Francesca Conchieri e Mauro Cossu. Con il contributo di S.I.M. Sistema Idroelettrico Minerario di Valle Camonica.

Info: [www.sim-vallecamonica.it](http://www.sim-vallecamonica.it); Centro 3T [www.postindustriale.it](http://www.postindustriale.it) [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com)  
tel.338.3853762; [www.ruinascontemporaneas.it](http://www.ruinascontemporaneas.it)

